LA LENA DEL RÔCIAMLÔN

Vaudeville in due atti di F. Garelli.
musica di C. Casiraghi.

LENA DÊL RÔCIAMLÔN.

Operetta in 2 atti di F. Garelli.

Musica di C. Casiraghi.

================

Personaggi.

Gregori, proprietari d' môntagna e pare d'

Lena

L' Côntin Gilde d' Belfort

Fedel, cassadôr

Ghitin, sôa sôrela

Perô, servitôr d' Gregori

Môntagnin, Môntagnine.

L' azione ha luogo in un paesello della Valle di Susa, ai piedi del Rôciamlôn, nel mese di maggio del 1870.

A=tto Primo.
Scena Prima.
Alcuni pastori vengono in scena dal Ponte e dalle strade.
Coro Pastori:

Fieui sul brich a dlà aquila
Sved spôntè l' sôl
Fina la lodôla
A là già pià l' vol.
Ciel sensa nuvôle
Acque d' cristal
Che giôrnà splendida
Che bela val.
Oh là bergè, lè temp d' marciè
Oh là bergè, lè temp d' marciè
A=i alp, d'ans la môntagna,
Guidôma i nostri arment
Beata la campagna
Sì almenô as viv côntent.
Lôntan dall' impôstura
Dai vissi dla sità
As god côl aria pura, la vera libertà.
Oh là bergè.........ciss (viano)

Scena Seconda.
~~Perô vestito da alpigiano.~~

Pero Che vita grama a lè mai côla d' serve j'autri, venta côgiesse tard tard e levesse bônôra côm tut, mangè poch e travajè môtôbin. Epura per empisse la bedra a venta passè da lì. Mah!....e mì che im sentiria tute le dispôsiss=siôn d' fè l'sgnôr d' tafiè bin e d' lassè sudè chi ca nà veuia. Destinass và! Mè pare an leù d' lasseme i brass, e i dent, a l' avria bin pôdù avei d' bei strôp d' vache, d' camp, d' bosch, e d' grangie; così adess mì faria larghè mie bestie da un autr Perô chi saria nen mì, e i podria spôsè Ghitin ....Ghitin...signôr mach a nominela im sentô n' frissôn da la ponta d'ij cavei, fina a la pônta dle soche.

(Aria di Perô)

Quand chi pensô a côla fia
Sentô l' cheur c' am bat fort fort
Sai pi nen cosa ch'im diâ
Venô rôss, peui venô smort
An durmient la veddô bela
Ancôra d' pì se sôn desvià
Fina an drinta an tla scudela
Im la mangiô a cuciarà.
Gnop, gnop, gnop,
Im la mangiô a cuciarà.

Scena Terza.
Ghitin, dalla casa di Fedel, e detto.

Ghitin Oh! Perô, seve già a n' andè ?
Pero (Sôa vôss, a lè chila) Oh Ghitin j era giusta sì chi pensava a vôi.
Ghi. Dabôn ? tantô d' bunura ?
Per. Oh ! sì, per mì a jè_pa pì ne tard ne bunura, a lè sempre tutun. I sciai= rô mach pì da n' eui.
Ghi. Seve sburgnave da na part ?
Per. No grassie al Cel, ma i veui peui dì, che pì che vôi an côst mônd, i ved= dô pi nen....
Ghi. Lassè un poch...A jè prô deo Ciatalinin del Cornaj ch'av piass!
Per. E vôi Ghitin, i peuli cherde na cosa paria, mentre chi seve ch'im deslin= quo parei dla tôma, chi butria mia_pel ans' un bastôn per fevne un prese= nt, sav feissa piasì...ah! vôi....
Ghi. Neghè un poch che giobia d' seira, mentre chi j'era an pastura an sla piana del Corv, Ciatalinin a l' abbia nen regalave le nissole ?...a l'an veduve seve, nega pà ?
Per. E bin, mì i lô negô pà, alè vera, a la vôrsumie dèmie per forsa, ma mila fè che giur a chila i l'ai regalaje gnente, ansi i l'ai gnanca mangiaje guardè i l'ai fane tante avemarie anfilsà, e sì i veuli na fas n' present
Ghi. Bel present... mì i sai nen cosa fene dle avemarie che infilê an cômpa= gnia d' côla smôrfiôsa.
Per. I sôn mì sul chi l'ai anfilsaje.
Ghi. Là ! la, lon ch'iv dijô rôtônd côme un O, a lè che se veuli chi seguita a vôreive bin, a venta pi nen chi im na fasse gaune, gnanca na mesa, sed= nò iv vàltô i garet, e iv guardô mai pì, gnanca s' av andureissô.
Per. Per carità, fè pa lon, sednò mì i meuirô, stè tranquila quand chi vedrai a passè quaich matôna im tirrai la bretta ant j'eui parei, valô bin ?
Ghi. E sempre dritt.
Per. Lassè fè che marcerai sempre contrito.
Ghi. I vedrôma se seve d' parola. Antratant dime n' poch, côl sgnôr fôrestè ca lè alôgià lì da Gregori, vostr padrôn, elô côntent d'esse vnù sù an môntagna.
Per. A smia bin, però a jè gnente ch'ai gusta, jer i sôn dôvù cure fina a la vila a cômpreje d' pan bianch.
Ghi. Eh! già_che gentilin côma ca lè a pôdrà pà traônde pan neir e dur côm' na pera.
Per. La gent d' sità, a l'an tuti l' stomi d' papè, ai và nôi môntagnin, per esmpi mì i pôdria traôndi un arbôn, chi lô digerissô subit.
Ghi. Cosa veuli mai butè d' peinard d' vostra qualità côn d' sgnôret dlicà e fin parei d' mônsù Gildo.
Per. Autr che mônsù (soggetto) A lè côtin.
Ghi. Oh! n'_autra, a lè nobil.
Per. Bò, bò.... a lè un nobil, i l'ai sentù mì che mè padrôn Gregori ai lô d= disia a Lena sôa fia.
Ghi. A prôposit d' Lena,_da dop che j' ôma côl fôrestè ant ' el paiss, a jè pi gnun bôn a vedla.
Per. Eh! Bôragnin, lô seu prô, a ciarafa tut el dì a prônteje i piatlin, a feje (soggetto) la crema, i tômin a la fiôr, e a ardrisseje la stansia tra pare e fia as dan un dafè mai pi vist, gnanca sa fussa fieul d'un prinsi, e_antant sa fussa nen d' mì le feje e i crin a fariô d' bei digiun.....
Ghi. Quand ca parta, av lassa peui na bela preisa.

Per. Magara s'am lasseissa d'cò scure quaich çosa amì, parei i pudria cômpreve un bel fassôlet rôs e bleu côn le frange.

Ghi. Chissà cosa ca j sia saôtaje an testa a côl côntin d' vnì ad abitè ant ij nostri tuguri.

Per. A divla ciaira, i l'ai paura d' na cosa....

Ghi. Quala ?

Per. Ca sia tacà del mal fin.

Ghi. Pôssibil ?

Per. A là na tôssetta tantô rabiôsa, ca fà bele pena, e quand ca fà n'poch d' camin, a tranfia côme n' asô sbôrs.

Ghi. Diaô ! ca sia ~~x~~ tisich ?

Per. Sarà fisich...quaich' cosa d' guast an tla cassietta, alà d' sicura, perchè a là na fisôlogia tropp derelita, per sente a dì, i medich a l'an mandalô an môntagna per rinfôrsese, e piè d' aptit....

Ghi. Armettie n' poch dla vostra.

Per. Oh! mì da quand chi sôn ancarpiôname d' vôi, jeu deò già perdula a na bela mira. I sôn vnù d' cit past, mangiô mach pì singh volte al dì. (soggetto)

Ghi. I n'eve però ancôra abastanssa, andè là, tra vôi e mè fratell per mangè, i feve na bela cubia.

Per. Giusta punto, com' a và che Fedel stamatin as ved nen ?

Ghi. A lè da jer matin ca lè su a le grangie, a la cassa d'ij camôss. I lô spetô giusta ancheui.

Per. Che bel piasì andè a la cassa. Ah! se venô sgnôr ?

Ghi. I l' eve un barba [illegible]...chissà ancôra ch'av lassa nen i farluch....

Per. Mai pì, a le due serve, am lassa pà gnente. A la lunga antratant i buffô.

Ghi. Lamenteve n' pò nen, chi l'eve d' padrôn d' or.

Per. Eh ! là, i diô pà ca sia cativ, Lena per esempi a lè n' pômin dôss, dôss a lè, e se vostr fratel a la spôseisa prest, i sperria deò mì d'buteme...... l' anel a vôi.

Ghi. Chissà ancôra, as veddô d' bôn eui. Del rest mè fratel Fedel a lè n' partì cônvenient, dop vostr padrôn Gregori, alè l'pì rich del paiss.

Per. Mah ! mì anvece, i sôn suit côme le greuje d' nuss.

Ghi. Sagrineve nen, un dì o l'aut, i fareve fôtuna d'cò vôi.

Per. Sì, ma antant vôi seve sgnôra e mì im deve l' bleu.

Ghi. Oh ! i sôn pà tant vôlubila nò ? Fedel a m'ha assicurame che faite sôe nosse côn Lena, a l' avria deò pensà a mì.

Per. Da bôn ?... da bôn ?...sicur ?...

Ghi. I seve che le parole d' mè fratel a valu na strument.

Per. Gentuss... che goi, se vôi, se mì, se lô lì a fussa, mi i côrô a San Sist a ciameje l' permess a barba Don Luca, peui i lô ciamô a Gregori, peui a vôi, a vostr fratel....Im vestô da festa, iv piô sôt sôbretta e is n' anduma a fesse benedì dal parrôcô, a fesse benedì dal sindich, da l'ostô, da tuti, e quand chi siô benedet, oh destinass, anlôra....

Ghi. Perô...Perô...vôi, i côri tropp....

Per. Ma seve nen che côla speransa, an fà diventè fernetich....

Ghi. Per carità, calmeve....stè chiet....

Scena Quarta.

Gregori e detti.

Gre. Cosa fastô tì, lì a perde temp ?

Per. I ' andassia...i vôrria andè....

re. I vôrria, j' andasia, it ses gargh, côme na marmota, antant le bestie aru=
sið la greppia.
er. Ades i largô.
re. Ades, dop che j' autri a sun partì da n'ura.
hi. Crielô nen, cômpare Gregori..i sôn mì chi i l'ai antratnulô a ciancie.
re. Vôi i farie doò mei a cudì i vostri afè. Vostr fratel a sarà pa vaire sôdi=
sfait chi staghe lì côn le man an sel faudal, a disputè côn côl faseul.
er. (Destinass, côma ca lè arvers stamatin)
hi. Mè fratel alè andait a la cassa.
re. Tanto pì, i deve ardrissè, e tnì da cônt vostra cà.
hi. Bôsarôn, i seve alvave bin d' cativ umôr, stamatin.
re. Côma i sôn, i sôn, e tì pijte d' pan e peui trota, che mì i pultrun am
ghignônô.
hi. Là, là cômpatime, steme ardì, anrabieve nen.(Miracô l' fôrestè a l'à nen
lassalô deurme. (entra in casa)
re. Perô..Perô...Terluch...! a ciamete per nom it rispônde..:Beica peui nen
D' lasseme andè le manse an sle ruchere, ca venô giù sope côma jer... fà
atensiôn, s' it veuli nen ch'it rusa.
er. Stè tranquil chi tenrai sempre ant 'la lupa...(alle mucche) Tè Pômin!...
Maroca...ven sì, berr...cissa...là Grisa...Colomba berr....(via)

Scena Quinta .

Gregori solo poi l' contin Gildo.

Gre. Venta ch'im môstra rudi, pì d' lon chi sôn, sed nò côl fafiôchè d'un Perô
am perd tut l' dì a guardè ij arsivoli....
Gil. Bôndì, papà Gregori ?
Gre. Oh! sôr côntin, a là già finì d' fè côlassiôn ?
Gil. Sì, me car, vostra fia a là prôntame na scôdela d' lait, cun d' cafè ece=
lent. I finia pi nen d' môjè d' pan, côl a lè n' aptit ca lè vnume.
Gre. Ancôra prô, i lô disia bin mì che l' aria d' môntagna, a lè l' pì bônrimedi
Gil. A lè vera, an pochi dì chi sôn sì, im sentô franch un autr, staneuit i l'
ai deurmì tranquill! la tôss a là pi nen tôrmentame.
Gre. I n'ai piasì; parei l' cônt Luiss, sò papà, a regreta nen, d' aveime côn=
fidà sò fieul.
Gil. Oh ! nò sicura.
Gre. Prest vist! L' medich ai sicurava che per sôa malatia, l' aria forta a l'
era pericôlôsa, ca ventava stè riparà, piè pastroch, vive d' spessiarie...
tute storie...aria d' brich...acqua pura...lait e castagne...eccô la mia
ricetta... l'elô bôna si o nò ?
Gil. I prinsipi a sôn bôn.
Gre. A sarà mei la fin.
Gil. Lon ca lè certo a lè che sôn pi che sôdisfait dla manera ch'im trate. L'e=
ve peui na fia ca lè na perla grassiôsa, educà, gentil...as diria mai pì
ca lè na bergera.
Gre. I dirai...mia Lena a lè bin anlevà, sò barba ca lè parrôcô a Brassabosch
quand ca l' era pi pcita a là môstraje n' pò l' trat, a lese, a scrive e
a fè i cônt.
Gil. A lè per lon ca parla d' tut côn spirit e côgnissiôn.
Gre. I fass nen per dì, ma a lè na testetta, piena d' talent.
Gil. As ved !
Pero (di dentro) L' mè cheur lè n' namôrà d' una fieta

Bela fresca pôpônà côm' na rôseta
Peuss nen deurme ne mangè pensand a chila
Fass nen autr che sôspirè per intenerila !
Va là ! mora...tè...tè...pastôra....sauta l' foss...tè....ber....

Gil. Chi elô chiellì ca canta ? A là pà na bruta vôss mò.
Gre. Oh! pover mì ! a lè Perô, l' mè servitôr, ca mena su i strôp an pastura.
Gil. Tè...a smia nen vera, a fà un certô effet a sente côle ariette ripetue da l' eco.
Gre. Mia fia a canta dco bin, salô ?
Gil. Oh ! sì i l'ai sentila, a là na vôss ca tôca l' cheur. A lè drolô, tute le pi cite cose ansisì an fan un impressiôn ?
Gre. Per côl ca le abituà a vive anle gran sità, la campagna a peul xxx pà fè ad menô d' feje effet.
Gil. Côma ca lè bela côla pcita valada anluminà dal sôl, an mess a côle duepunte
Gre. As ciama l' pian d' ij luv.
Gil. Di luv ? Ai na j' elô ?
Gre. Un pò pi d' un!
Gil. Pôssibil ?
Gre. Sì, mè vsin Fedel, a na ciapa minca tant quaich d'un, e ai pôrta a la vila per piè l' premi.
Gil. Cosa ? Côl ch'ai stà lì ? A l'elô un essadôr tant famôss ?
Gre. Di mei ca sia.
Gil. Venta che un dì, im fassa a=cômpagnè a fè un gir.
Gre. Eh! carô chiel, ai veul autr che sôe gambe, e stomi per taie pè a côl grivuè lì ?
Gil. Chissà l' perchè, m' sentô abastanssa fort, ansi i faria vôlôntè na spas=sgiada bele adess.
Gre. Veullô chi lô acômpagna ?
Gil. S' av desrangia nen !
Gre. Sa veul j' andôma fina lassù n' dôva che i disia mach adess.
Gil. I vôrria peui nen...
Gre. Cosa ?
Gil. Chi trôveissô quaich luv
Gre. A st' ôra, côn l' sôl ?
Gil. Sicume i l' avie dit ? !
Gre. Ca staga tranquil, dai luv , i lô parô mì, pitost ch'as butuna bin le ghe=te.
Gil. Perchè ?
Gre. Per nen esse môrdù da quaich vipera.
Gil. Côma a jè d' vipere ?
Gre. Tut pien, ma nôi i duma gnanca da ment, i campôma n' pè an sla testa, e tirôma drit...ca scusa.... j' avertô mach la fia, e i sôn côn chiel.... (<u>entra in scena</u>)
Gil. Vipere....luv....a la larga. Le môntagne a sôn bele...ma cui avsin lì am piasô pa vaire....La vsina pitost am piasria...che bela masnà ca lè côla Lena, che aria d' caprissi. Mah ! si stagh ancôra n' poch sì, im innamôrô anssi i l'ai paura d' essme già bele innamôrà....
Gre. (<u>rientrando</u>) C'as s' ancaminô sôr cônt ?
Gil. An caminômse pura.
Gre. Ca pia un de sti bastôn.

Gil. Per cosa a sôn a fè côi paluch ?
Gre. Per tnisse, e agiutesse, a vedrà ch'an vniran a tai.
Gil. La demlô sì.
Gre. L' ai dait ôrdin a Lena ca prônteissa l' dismè, perchè quand chi tôrnô, a sentirà che sgheusia.
Gil. Sì, tantô mei, rampignuma pura.
Gre. E gambe agiuteme.

Scena Sesta.
(Lena esce dalla casa di Gregori.) (cantando)

Lena L' giusmin e la violetta
Sò prôfum a fan sentì
L' cardlin su na rametta
Serca l' post , per fesse l' nì.
An cantand pic, pic, pcit
An cantand pic, pic, pcit
Serca l' post per fesse l' nì.
Tut a rij la primavera
Da la vita a piante e a fiôr
Cheur gentil s' eleva e spira
Ant l' avnì d'un verô amôr.

Coma chi sôn trista stamatin! I l' ai na melancônia adoss, chi sai nen x = spiegheme. Pì i sercô de svarieme, d' cantè ed rie, ed pì im sentô cônturbà (guardandosi attorno) I sôn sôla. Papà e sôr cônt a sôn alôntanasse. (riflettendo) Gildô !...I l'ai sempre d' nans a j'eui sôa figura pallida e dlicà; am smia sempre d' sentì sôa vôs afabilx e simpatica .Che bel fè ca là! Che grassia, che gentilessa!...Quand chi lô cônfrôntô côn Fedel tantô grussè, tante rudi, i veddô che tra l'un e l'autr a jè n' pricipissi ....Mah !....Chiel a lè n' cônt e mì i sôn na bergera...Un autr pricipissi ....(come scacciando i pensieri) Via... via....là! pensumie pì nen.... I sôn franch na mata. E peui a lè malavi...tant malavi...e mì ?...Oh! nostr sgnôr, gavemlô n' poch da la testa, tôrneme mia tranquilità e mia alegria.

I vivia tantô côntenta
(canta) Côn me pare ant nost ciabot
I mangiava n' pò d' pôlenta
Côn pì gust che ij agnôlot
Niente al mônd an cônsôlava
Che la vista d' mè Fedel
La sôa vôss am ralegrava
Per mì a l' era l' om pì bel
Ma dop ca sè presentasse
Sì fra nôi côl fôrestè
Tut afait a sôn cambiasse
Le mie cure, i mè pensè.
Seugnô l' lussô, la richessa
Le delissie dla sità
Am asmia d' vnì côntessa
Da mè Gildô, d' esse amà.

Scena Settima.

(Ghitin dalla sua casa, e detta)

Ghi. Allegra Lena, it cante côma n' arsigneul, stamatin .
Lena I cantô per scassè i fastidi, guarda lì !
Ghi. D' fastidi tì ? Vailô cöntè a d' autri.
Lena E pura ij n' ai (sospira)
Ghi. I côlômb a l' anne rômpù jeuv ?
Lena Minciômme nen, barivela, mì intant....
Ghi. Disme n' poch, l' elô forse côl cicin buij, ca lè vnù an môntagna a fè la cura del lait, ch' at fà sagrinè parei ?
Lena Va n' pe là, sastô pì nen cosa studiete adess ?
Ghi. Ma ij veddô ch'at stà sempre tacà ai cutin, se mè fratel as na neors, pover côntin.
Lena Sta cheta brava...L' elô ancôra nen arivà Fedel ?
Ghi. Ancôra nen, i sôn fina agità ?
Lena Per cosa ?
Ghi. A pôdria essie capità quaich maleur ?
Lena Ces' veustô ch'ai capita ? La neuit a l' avrà ciapalô la sù ans 'le ruchere, e côme l' solit a l' avrà deurmì n tla scapita.
Ghi. Peuldcò d'esse ca l'abbia ciapà gnente e anlôra as antesta, e a stà magara tut l dì côn le man veuide, a turna nen.
Lena L' cheur am diss ca tarda nen vaire, vaje a fè la pulenta.
Ghi. Tì, it ses dcò d' cusina neh!
Lena Eh! già i l'ai da prônteje l' disnè al fôrestè ca lè andait côn mè pare lassù al Fôntanin.
Ghi. Suagnlô neh !
Lena Maligna và ! It pense sempre mal.
Ghi. Ghitin as ciaira, và vaje prôntè ij pitansin, e mì i vad a tôirè la pulenta (via in casa)
Lena Povra mì... a smia che tuti am lesô an t' el cheur (via)

(Aria Fedel)

Fed. (canta)

La carabina an spala
Marciand da bôn trôpiè
A forsa d' mônta e cala
Côntemplô l' mè ciochè.
Chi pi bel che Fedel
Chi pi fier, chi pi sincer
Laste vedde, laste vedde prusin d' amôr
A jè rivaje, jè rivaje l' cassadur
Per fè na buna cassa
Lassù sul Rôciamlôn
Ieu risigà la plassa
Fra i brich e i valôn
I camôs a sôn furiôs
Vist da mì, a scapô pì
Ven ch'it basa, ven ch'it basa prusin d' amôr
A jè rivaje, jè rivaje l' casadur
Pensand a la mia Lena
Im sentô a slarghe l'cheur

A-messe senssa gena
S'a lè l'pì grand bôneur.
Côl facin, birichin
A rijrà, am dirà
A lè si l' prussin d' amôr
Per ambrassè l' sò cassadôr.

Scena Ottava.
Fedel e Lena.

Lena Oh! Fedel, i seve xx d' ritôrn ?
Fed. (allegro alla vista di Lena) Ah! ...ah!...L'avia bin dilô che al prussin a vnisia(le stringe la mano) Bôndì cara Lena.
Lena L'ai sentù vostra cansôn, e i sôn curua subit.
Fed. Per regaleme côl masset ad fiôr ?
Lena A sôn fiôr brute, a meritô gnanca la speisa.
Fed. Tut lon ca ven da vôi, a val un teser par mì.
Lena Anlôra piè....(Che ghignôn)
Fed. Si mii deve da strincôn ii veulô pà nò.
Lena A sôn pà da eufre...i vôrria sermivic d' pì bele...
Fed. Scusa maira. Mì invece i dubitô che côst bôchet a fussa destinà a quaiche=dun autr.
Lena Buteve nen a fè l' gelôs, ij lô seve, che lôlì am pias nen ?
Fed. Oh! i sai prô, che ad mì av n'amporta poch.
Lena S'am n' anpôrteissa nen, i staria nen sì a sente vostre ciancie, e tirè mach sempre fora d' ratele, per feme anrabiè.....
Fed. Guardôma ! Da dop chi l'eve côl grissin môjà ant la ciabota, i seve diven=tà bernufia côm tut. Venta ca l'abia stregave sôr côntin.
Lena Sa la stregame,si sôn na bernufia, parleme pi nen, lasseme stè ?
Fed. Ch'iv lassa stè ? dilô pà due volte; basta che m'ancorsa, che i sia sicur.
Lena D' cosa ?
Fed. I lô sai mì d' cosa, ant côl caso, stè sicura che iv dagh l'bôcôn subit.
Lena Sôn pà n' can nò ?
Fed. Ma prima però i piô côl pan bianch per il col e ii fass fè d'ii bei voli per sti brich.
Lena I vôrria n'pò savei cosa là fave côl sgnôr da insultelô chiel e mì an cô=sta manera ?
Fed. Cosa ca là fame ?... ancôra n' poch !... Per causa sua im trascuri...im veuli pi nen bin, im trati mal.
Lena Oh ! Fedel ! t' peuli dì lôlì ?
Fed. Si lô diô ? I lô cherdô chi lô diô ! E giuradisma...Guardè i l'ai fait una fatiga ôrribil, per che tant a l' era gress, i l'ai dôvulô lassè n't' la scapita. Im cônsôlava già tut d' fevne un regal a vôi e a vest pare.
Lena Oh! bravo, i sôn sicur che la carn d' camôss al cônt Gildô ai pias tant.
Fed. (con rabbia) Al cônt ?...mia cassa ? pitost i la campô an t' el tôrent.
Ma i vedde che pi che a chiel lì i pense nen ?
Lena Ma nò fulass...chi pensô a vôi.
Fed. Quand chi deurmi.
Lena Anlôra iv seugnô.
Fed. (rabbonandosi) Oh! Oh! per furba i la seve la vostra part.
Lena E vôi i badini nen.
Fed. Dal mônent chi sôma, ass peul disse prômess, i dôvrii peui nen permetve

ad fè j'ôcia a jeutri e da scôtè le tavanade ch'av diê.

Lena I l' eve dine cò tante vôi, mì j' ascutu tute, ma am intrô per n'ôria, e a seurtô per l' autra.

Fed. Dunque sôr côntin ass permett d' dive ?....

Lena Niente d' autut, e vôi i cômensse a secheme ?

Fed. Tôrneve a piè l' tôn ? Sav tôcô antel viv si che saôte .

Lena E a vôi, av sauta le grumele, andè n' poch a pusè côl fusil ca le mei.

Fed. Im mande via, iv ~~xxxxxxx~~ aneujô fina a parleve.

Lena Gentuss che brichet, vira volta croch a pia feù.

Fed. Ij brichetin ? I pijrai un rôlatin e se a côl bôn bech, la cura del lait ai basta nen, ij farai mì, côla del bastôn.

Lena Ah! me car Fedel, côma i d' vene brut, quand chi v' anrabie.

Fed. Ah mia cara Madlinin im la feve, i veui nen chi vade a pentivne a Rôma.

Lena Ah! la fin di fin, mì iv lassô e m'na vad !

Fed. Si, separômse ca lè mei.

Lena Guardè vôi d'nen feme fè na sprôposit .

Fed. Guardè però che al tort a le tut vostr.

Lena Si divente mat, mi i na peuss gnente.

Fed. Oh!...che rabbia.

Lena Oh!...che flina.

(Duetto Lena e Fedel.)

(a due) Sôn franch anrabià
Côl tun d' Mustafà
Côl aria d' superbia
Mè car om, a và pà.
As peul esse bôn
Badola e minciôn
Ma peui s' im dismôntô
Vad ancôntra an canôn

Lena Fedel mì iv salutô
Fed. Madlena bôndì
Lena Im chite, istè ciutô
Fed. Cos ' l' aine da dì
Lena I veuli chi piura
Fed. Im feve cherpè
Lena Che bruti quart d' ôra
Fed. e Lena Che veuja d' rusè.

Fed. Madlena crudela
" Fè meuiri Fedel
" Ma un dì v' pentireve
" Ma mì sareù an Cel.
Lena Sôn gnente crudela
" Ii veui bin a Fedel
" Ma pura côn Gildô
" M'asmia d'esse n' Cel.

(Fine dell' atto Primo.)

Atto Secondo.

Scena Prima.

(Gildo, Lena, Gregori, Fedel, Ghitin, Perô, Montanari, e Montanare.

(Coro Montanari.)

Fôma festa, fieui cantè
Viva sempre l' allegria
Fôma festa, fieui balè
Chi l'ha d' sagrin ch'ai manda via
Che côcagna che piasì
Lè l'pì bel dij nostri dì

Riôma, cantôma
Sônôma l' viôlin,
Beivôma, mangiôma
Ca paga l' Côntin.

l. Grassie, grassie tante, brava gent.
e. Ca beiva n' poch d' vin sôr cônt, adess ca le ristabilisce, ai rinforsa la machina.
na Nò, nò, papà, mì ij lô prôibissô , l' prôverbi a diss, lait e vin, tossifin.
l. Nò, nò, papà, mì i scôtô tota Lena, povra cita, ai ja stà a cheur la mia salute.
na (A la ciamame tota)
e. (Ca fassa côm' a cred)
d. (E mì am guarda gnanca)
r. I l'ai giônsuve sta volta....bel gust ch'iv pij, a feme an matì parei.
i. I seve trop nôjôs, im steve sempre atacà i côtin.
r. Is vôromne pà bin ? sômne pà amiss, dônca stômse da pè.
i. Andè n' pò là ! Vedve nen che la gent an guardô ?
er. Mi sì ch'am na fà, ch'am bucô tant ca veulô.
hi. Sa vna fà nen a vôi, a mna fà bin a mì.
er. D' cosa jeve pôr, tant i dôvôma marisse.
hi. Ma i sôma ancôra nen marià, ai veull ansissè. Chissà quant acqua a là ancôra da passeje sôta l' pônt.
er. Ghitin dì nen lon, ch'im feve vnì freid.
hi. Scaôdeve fôlass! (fugge)
er. Ghitin scôtè.....(non sente, la segue)
ed. Lena....Lena....
Lena Ch ! Oh ! Fedel.
Fed. Feme un piasì....côn l' permess d' sôr cônt.
Lena Adess me car, basta chi peussa.
Fed. Postô che seve tanto alegra, feme senti la vostra bela vôsina, e canteme la cansôn dla farfala.
Tutti Sì, sì, sì, sì, sì. +
Gil. Bravô cassadôr, bin pensà.
Lena Mi no mì, sì d' nans a tuti, i m' ancalô nen.
Tutti Cantela ! cantela !
Ghi. Ch'ai la fassa cantè sôr cônt, a lè tanto bela !
Tutti Sì, sì, sì,
Gre. Sù là n'pò d' vergogna, a lè prest passà.
Lena Côma a desidera sôr cônt.
Fed. (A mì, se rifudasse, e a sôr cônt nò ?

(Aria Lena)

Farfalla ch'it gire
D' antôrn l' mè lum
A smia chi t' sôspirà
L' mônent d' andè an fum.

Farfaletta vola, vola
Vola, vola, vola antôrn mè lum.
Un voli ch'at fala
It ses bele ruinà
Per d' vene farfala
Côn j' ale brusà.

Fiette, stà storia
Buteve a studiè
E tnive a memoria
D' nen feve brusè.
Farfaletta vola, vola
Vola, vola, vola antôrn mè lum.

A basta na fala
N' mônent disgrassià
Per d' vene farfala
Côn j' ale brusà.
Farfaletta vola, vola, ecc.

atti Brava Lena, brava.
il. Iv fass ben i mè cômpliment.
ena Tropp grassiôs, sôr cônt.
il. A lè na cansôn, ca sà però d' predica.
ed. A basta na fala un mônent disgrassià per d' vene farfala côn j' ale brusà
ena Fedel a là rasôn.
il. (Oh ! Len=a côme seve cara, sempre d' pì i m' anamôre.
ena (Ciutô per carità) (Sôa vôs, sò fè a m'ancanta)
ere (entrando di corsa) Sôr cônt, a lô spetô tuti, an sla piassa, per deje l'assaut a l' erbô dla cucagna.
ir. Sì, mè cari, côn tut l' piasì. Perchè l' pì côragiôss a l' abbia l' premi ch'as merita, oltre a j'autri regai, ij giôntô ancôra côst portanônede côn trenta lire drenta.
utti Evviva sôr cônt....A la cucagna...a la cucagna !
er. Ghitin, i vôn a rampiè d'cò mì, e si rivô l'prim ij piô l' premi, e vna fôn un present.
hi. I seve trop reid me car Perô, i vedreve che pijreve l' anciôva.
er. Ah ! Destinass ! vnime apress, i veui feve stravegghe.
re. Trop ônôr....Andôma a vedde ste maravije! (via con Gildo)
edel A basta na fala, un mônent disgrassià, per d'vene farfala côn j'ale brusà
(via) (soggetto di Pero, e poi via)

Scena Seconda.
Lena sola.

ena A lè trop seufre. I l' ai mai prôvà n' agitassiôn, una pena paria. Ah ! I' era Gildo ! Gildo, perchè ch'it ses vnù sì ? Perchè chi t'ai vedute ? I veui ben ancôra adess...E pura na tranquila, ij vôrria ben a Fedel...i veui ben ancôra adess...E pura na vôss chi sai nen capì, na fôrma chi sai nen spiegheme, un diaô forse, an

trascina a scôtè le parole, le dichiarassiôn del côntin. A là prômettume d' feme sgnôra, d' stè côn mì sempre d' vôreime bin eternament... E a lè gentil, grassiôs, mentre Fedel !... Oh ! Lena cosa id diestô ? Cosa fastô? Se me pare a saveissa e am andùvineissa i mè pensè guai a mì....

(Aria Preghiera)

Bôn Diô, chi pensi a tuti
Chi salvi l' pecatôr
Iv pregô ch'im agiuti
Sôn vittima d' l' amôr
E tì santa creatura
Mare ch'it ses lassù
Cônserveme ônesta e pura
Prôtege la mia virtù.

Scena Terza.
Gildo e detta.

Gil. Lena !
Lena Oh ! Chiel !
Gil. I pregave ?
Lena Sì, ij pensava a mia mare.
Gil. Mentre tuti a fan festa, vôi iv malancônise....
Lena Pur trop...i peuss nen esse alegra.
Gil. L'eve avù quaich despiassì ! Vost pare a l' alô forse criave ?
Lena Oh ! nò per bôneur ? Guai a mì sa saveissa ?
Gil. Cosa mai ?
Lena Chi stagh sì a parlè côn chiel.
Gil. L' elô un delit a parlè côn mì ?
Lena Nò, ma...
Gil. I capissô, av rincress, che mì iv dia ch'im piasi tant, e ch'iv veui tanta ben...elô la mia presensss ch'av fà diventè trista.
Lena A lè nen vera....
Gil. Oh ! i sôn accôrsumne, e ben dôman, i partô, e i sareve côntenta.
Lena Nò ! Gildo...sôr cônt. Ch'am lassa nen così prest.
Gil. Cosa veuli chi fassa ? I sôn armettume un poch d' mia malattia. ~~Oh ! a seria stait mei chi fussa mort prima d' vedve.~~
Lena C'am dia nen lon, ch'am fà pena .
Gil. Oh ! Lena, it sentirijstô un poch d 'cômpassiôn per mì ?
Lena Sisgnôr...Nosgnôr...ca vada via, a peullô sentilô, apeul vnie quaichedun.
Gil. Abbia nen paura, a sôn tuti là d' nanss a la piassa a guardè l' spetacôl per un poch, i sôma tranquill...
Lena Già tranquill, ca guarda, mì i tramôlô, da la testa ai pè.
Gil. Povra masnà, a lè l' amôr ch'av fà côl efett.
Lena Pa vera, quand chi parlô côn Fedel, i tramôlô pa mai.
Gil. T' veustô buteme mì a cônfrônt d' côl peinard ?
Lena I diô pà...ma a capirà a lè n' brav fieul, e peui a lè l'mè prômess.
Gil. Tò prômess ? Oh ! per esempi prima ch'at abbia, a là ancôra da parlè côn mì. Si t'em vôreisse verament bin, s'it vôreise esse mia, mi i sarix xxxxx capace....
Lena Ai ven d' gent.

l. Chi...cosa....che fola, t'as fame sburdì.
na Gesus....Côma a lè vnù spali...
l. L' sangh a là dame un gir.
na A=m rincress.
l. At rincress, vedme seufre, e ben cônsulme.
na Cônsulelô mì ? I savria pà ?
l. A le curte, veustô esse mia ? It sas le prômesse chi l'ai fate...i manterrai
na Lô stimô tropp, per cherdlô capace d' manchè a lon ca diss...ma un giôvnot ricch e nobil parei d' chiel a lè pà pôssibil ca peussa spôsè na bergera.
l. Spôsete per adess, nò d' sicura, mè papà e mia mamam am lô permettriô mai pì. (Ai mancria nen aôtr) Ma t' mniras a Turin, ant un bel alogg...vestia da sgnôra, côn tuti ij riguard...e it saras...tratà da principessa...côn l' andè del temp peui.....
ena M' abandunrà ?
l. Oh ! lôlì it giurô ca rivrà mai, a saria l' assiôn la pì indegna, e mì i sôn nen d' côl carater.
ena Dunque, i dôvria scapè côn chiel ? abandônè mè pare, Fedel, ste bele môn= tagne, côsta tranquila casetta, dôva sôn nassuva, duva ca jè mortie mia ma= re...ah ! mai... mai...!
l. Lon a veul dì che d' affesiôn per mì it una sente propi gnente, che mè stat mia pôsisiôn a rivô nen a cumevte, chi t' ass l' anima pì freida d'ij giass sè d' ij tò alp...ooh! Lena disemlô ch'it ses nen indifferenta, ch'it tem veuli bin ?
ena A fà pà d' baogn, chij lô dia, a stura a là già capilô.

Scena Quarta.

Fedel (nascosto) e detti.

il. Dame na preuva del tò amôr, e al rest peui i pensrai mì.
ena I lô capissô nen ?
il. Da sì n' poch a và a cumensè an sla piassa l' bal chi l'ai fait preparè, quand che l' bal a sia an t' el sò bôn, aprôfitta del mômant e venme a trô vè sôla al Fôntanin. (Fedel)(ah ! baloss !)
Lena Perchè al Fôntanin e sôla, lon ca veul dime, a peul dimlô sì.
Gil. Sì an mess a sti roch un peul esse sôrpreis, da un mômant a l'autr.
Lena Cosa importlô quand ch'as fà gnun mai ?
Gil. Fà lon ch'it diô, decitte e ven.
Lena A lè impôssibil, anche chi lô vôreissa...papà e Fedel am perdô mai d'vista
Fed. (Oh! nò d' sicura)
Gil. Le difficôltà, l' amôr ai supera tutà
Lena A fà bel dì, chiel ?
Gil. Gnun dubi e gnune paure a sì ! o nò !La vita o la mort ! Lena veustô ved= me a meuire.
Fed. (Busiard)
Lena Nò ! veui ca viva, e ca sia felice.
Gil. Dunque a lè sì ?
Lena Ca scusa, i l'ai pà die lon.
Fed. (Oh ! l' infame)
Gil. Sôma inteiss, dunque t' aspettrai al Fôntanin....adieù mè teser, mè tut.
Lena Ti pensrai, mà ca vada, ch'am lassa.
Gil. (La vita Gildô a dipend da tì. (via)

ena L' ai lassaje sperè ? Oh ! ma i l'ai perdù la testa, sa morosa mi...Oh ! mai,pì tost veui meuire sent volte ? (via)
ed. Me bel mòscardin l' pian l' eve falô, ma i cônt, sôr côntinu, venta ancôra feje côn mi.

Scena Quinta.

Pero, Ghitin,Gregori, Fedel, Montagnine.

utti Viva Pero, viva l' pì bulô....

(Aria Perô)

Pere Largô gent, lassè chi passa
Feje d' post, feje d' post al vincitôr
L' ai sburdive la n' sla piassa
Côn mia forsa e l'mè valôr.
Di bei premi i l' ai vagnaje
Sôn carià côm un burich
Guardè mach quante ghindaje
Che salam che reusa sich.

Eh ! Ghitin, chi l'ai dilô chi lô piava mi l' premi. Ah ! destinass, i cherd je l' anciuva, ma mì i l'ai fave stravedde, e da posta chi lôn vagnà tuta sta roba, lassè ch'iv na fassa un present.

L' ai sudà, i l' ai rampià
An sla sima i sôn rivà
~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~
~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~
Côst salam veui regalelô
A côl pucciô, a côl pucciô d' mia Ghitin
I sôn sì per presentelô
Côn la môstra e i pôlastrin.
A sôn frutt dla mia bravura
Ii depônô ai vostri pè
Perô av prega, la figura
Veule feme d' rifudè
Già che l' prim i sôn rivà
Rendme almenô fôrtunà.

utti Già che l' prim s lè rivà
Rendlô almenô fôrtunà.

Pere Ghitin, i l' avrie l' cheur d 'rifudè tuta sta grassia di Diô, dep chi lôn vagnala côn tant sudôr! Oh ! fè pà lôli ? se dnò mì, i piôrô, piè a lè tut vestr.
Ghi. Ma sôssì a lè trop.
Pere Dôma, dôma Ghitin piè sta roba, iv la regalô, propi d' bôn cheur.
Ghi. Ma mì ne mì, sì chi veui tut lon ?
utti Piela, piela !
Lena Mì im faria pà preghè tant nò ?
Pere A lè che a vôi iv la daria nen.
Ghi. Postô chi veule parei, j'acetrai.
tti Brava la spôsa !
Pere Oh ! cara, im slarghe l' cheur d' un chilometro, sa la môstra...sì la côcarda, e côn le bestie, e côla galôparia.
Ghi. Côma chi seve grassiôs Perô ?
Pere Eh ! Ghitinass, mì per vôi ij andaria a tampeme antel feù, autr chè s'er=

bu dla cucagna.
i. Môstra, côcarda, fiêr, ai manca pi gnente.

Scena Sesta.
Gildô e detti.

il. Una cosa ancôra.
tti Oh ! sôr cônt.
Gil. I l' ai prumettù côst portamônede côn trenta lire drinta a chi saria riussì a môntè l' prim, an s' l' erbô dla cucagna, e a l'an dime ca lè stait Perô, e i sôn vnuilô a pôrtè.
Pero Oh ! Destinass, ancôra len sôr cônt..a lè trop...anlôra i lôn vagnà mess mônd.
Gil. Tè ciapa, côssì a lè roba tôa...Mì quand i prômettô, i mantemô.
Gre. Eh ! che sgnôr generôss.
ero Ebin già ca lè paria, postô ca veul ch'ai lô dôna lì al mè rancacheur, a Ghitin, mia prômessa.
il. Côn tut l' piasì. Eccô bela fia.
hi. Ma Perô, veuli propi deme tutt a mì ?
ero Sì marajeta d'or, tutt per vôi. Se Perô a l' aveissa L' Perù, av lô pre= sentria.
il. (le dà il portamenete)
hi. (fà una reverenza) E grassie mila sôr cônt. (Musica in lontananza)
il. Ohè! fie, senti la musica. A cômensa l' bal.
ero A balè, a balè !
il. Alegria su tuta la linea. I l'ai fina fait pôrtè n' bôtal d' vin perchè i beivi a la mia salute.
ero Eviva sôr cônt ! (I montanari e le montanare escono allegramente dal fon= do. Gregeri entra in casa)
il. (guardando verso la casa di Lena)(I spendô a ruta d' sol, ma ij sperô d' ~~riusiem~~ riusie.)
Pero Ghitin, guardè chi veui mach chi bali côn mì.
hi Oh ! mì povra fia. I l'ai già prômettuje na côrenta a Batista l' biônd.
Pero I lô savia! Guardè lì. Len am ghignôna. I veui chi bali côn gnun.
il. Gnanca côn mì ?
Pero Côn chiel...tranfiat, a lè mach n' ôsel d' passage, ma jautri ca stan sì a l'an l' invidia ch'ai rusia, e sa peullô, a tirô a subiemla.
hi. Stè tranquil, ch'im lassrai nen rubè.
Pero I vedrôma .
hi. Fè duna là ! pôrtè côla roba a Gregori.
Pero Si l' ai ragalavie ? Veuli tôrnemie andarè ?
hi. Mì i n'ai prô d' tutt l' rest; mangevie vôi autri. Ubidime s' im veuli bin
Pero Fuma l' ubidienssa (prende i polli e il salame) Vostra fetta però i veui guernevla...Oh ! che bel dì, che bel dì. Pôlastr, salam, sôr cônt, Ghitin ...I tôcô pi nen tera da la cônsôlassiôn. (via a destra)

Scena Settima .
Gildô e Ghitin.

il. (ridendo) Côl è na cheita ca là [illegible] per vôi.
hi. Magara ! E mì am piass doò , perchè ca lè n' bôn fasôlass.
il. Furba ! Av piass marieve e pôrtè vôi le braje !
hi. Lô cherdô. Fin chi peuss i veui cômandè mì.

Gil. Ma seve nen che pì iv guardô e pì i treuvô chi seve na bela fia ?
Ghi. (canzonandole) A disslô da bên ?
Gil. E peui i l' eve côl fè svicio e birichin ca m' ancaprissia tant.
Ghi. (scherzoso ed ironico)Oh ! chiel a n'à d' autri caprissi.
Gil. Seve vôi chi lô dii.
Ghi. A nôi.... eh ? !...(ponendosi l' indice sotto l' occhio)
Gil. L'eve d' eui magnifich, e n' facin ca innamôra.
Ghi. Guardôma ! A lè vnù da Turin per dene la pista. Sôma grôssere, ma gnoche peui gnanca tant, salô mônsù ?
Gil. Cherdve d' volte ch'iv dia lon per minciôneve ?
Ghi. (come sopra) Oh ! mai pì...Ch'as figura n' poch.
Gil. Iv cherdia nen tant sarvaja .
Ghi. I sôn d' môntagna, ca guarda lì. Chiel a lè abituà côn sôe sgnôrette d' vila, che quand ass sentô a fè n' cômpliment a van tute an brod d' cisi; a nôi autri invece an mess a sti brich, i salamelech an liô i dent; i pensôma e i parlôma franch e rêtônd côma chi l'ôma l' cheur.
Gil. La franchessa am piass tant, a lè per lon ch'im seve tantô simpatica.
Ghi. I lô ringrassiô bin, ma an quant a mì le mie simpatie a sôn tute d' Perô.
Gil. (ridendo) Bel gust fè l' amôr côn côl tôrôlô !
Ghi. A lè mei n' tôrôlô ônest, e rôbust, che n' sgnôret vôlubil e côn le stômì d' papè. (Ciapte côla !)
Gil. Oh ! per esempi, adess i m' ôfendi.
Ghi. Veullô dì...Per tant poch ?... Côma a lè sensibil !
Gil. I seve un vero diaôlett pien d' spirit .
Ghi. L' si rôbaine n'poch a chiel.
Gil. S' iv ciameissa n' basin im lô ~~...~~ farii ?
Ghi. Sì ?... Oh ! carino...A peul prô sôfiesse sui dij.
Gil. Guardè ch'iv lô robô..(in quest' istante Fedel esce dalla sinistra, Perô e Lena dalla destra)
Ghi. Ass pijrà bin guarda,
Gil. (tentando d' abbracciarla) Fè n' pò nen la cativa.
Ghi. (svincolandosi) Ca la finissa, impertinent ca n'è un !

Scena Ottava .

Fedel, Lena, Perô e detti.

(Fedel e Pero s' avanzano nell'istante in cui Gildo vuol abbracciare Ghitin e lo prendono in mezzo, afferrandolo ciascuno per un braccio. Lena sorpresa e sdegnata si ferma presso la porta della sua casa. Gildo impallidisce e cerca di svincolarsi. Ghitin si ritira in disparte ed osserva.)

Fed. (Alto là !
Perô)
Gil. (che essendosi svincolato, riprende lena e coraggio)L' elô la manera d' investì la gent, côla ?
Fed. Ca pia n' côsnsi chi dagh mì; ca lassa stè le fômme, e ca seguita la cura del lait, ca nà ancôra dabsogn .
Pero Destinass !...Mì a sôr cônt ii veui bin, ma Ghitin i veui nen ch'am la tôcô, sednò i dagh feù al pajè, i dagh.
Gil. I seve trop furiôs, per na facessia i squinterni n'om.
Ghi. Verament a l' era peui nen l' caso d' fè tant rabel. Per mach da sôr cônt i savia pareme da mì, i l' ai certe ônge...
Lena (ironica fra sè) (Grassiôsa ! A lô scusa ?

ed. (seccamente a Ghitin) Ti ritirte e finiêmla .
i. (Che ôrss)
ed. (con fermezza a Gildo) Om avisà, em salvà.
il. Stè tranquill, i sôn tacamla a j'ôrie..(I vad al Fôntanin e se Lena am secônda, dôman im na partô côn chila (via)
edel (Galantom ! It perdô pà d' vista) (Le segue) (si ode inlontananza di nuovo la musica da ballo.)
ero (a Ghitin) Senti j'autri a balô la scianferla, e nôi i stuma sì a ciacôtè.
hi. Seve vôi autri chi feve.....
ero Parlemne pi nen, tacheve sì (soggetto)
hi. (prendendo il braccio di Pero) E avanti Perô.
ero Oh ! Desxinass, che côrentôn, i veui chi balô. (partono insieme)

Scena Nona.

Lena sola.

na Fedel a le andaje d' apress. Diô veuja ch'ai suceda gnune disgrasie.Quanti despiassì ancheui...E i sôn sercamie mì istessa. Im figurava Gildô sincer, ônest, inamôrà, e invece dop n' miliôn d' giôrament e d' prômesse ai ripet l' istess a la prima ch'ai capita d'nans. Tuti parei j'omini!...oh ! nò...(pensando) Fedel, chiel sì ch'am veul ben dabôn ! A lè pà vôlubil, caprissiôs, a lè mach un paisan, ma a là n' cheur da prinsi. Sôn staita n' ingrata, e a venta chi rimedia al pì prest al mal fait. Veui côre an sla piassa e ambrassè Fedel, a balè côn chiel, e die ch'am perdôna.E sôr cônt ca speta al Fôtanin fin ca veul. Mei la gipa d' teila e la côscienza tranquila, che le richesse cômprà côn l' disônôr (chiamando verso casa) Pare,! pare !

Scena Decima.

Fedel e detta .

d. (arrestando Lena e con tono risoluto) Duva ch'j' andeve ?
na A sercheve vôi !
d. Nen vera, A lè ant n'autr post chi veuli andè.
na Iv giurô, xxxx Fedel ca lè la pura vrità.
d. (con amarezza) Ai veul na facia franca parei dla vostra per ancaleve a fè d' côi giurament.
na Ma scôteme, senti....
dl Cosa veuli chi senta ? L' côntin vostr bel fôrestè, vostr predilett, a v' speta; andelô a trôvè, là a lè l' vostr, anima spergiurà.
na Im giudichi mal. Sì drinta(addice al cuore) a jè mach Diô ca les.
d. Andè là! chi l'aà lesuje abastanssa dcô mì. Seve staita sensa cheur, a lè pà impossibil. Pensè chi l'ai risigà sent volte la vita per cuijve na fiôr an sui bord d' ij pricipissi; chi l'ai assautà i luv d'invern, perchè i ve deisse chi j' era nen n' vil, chi l'ai fait del bin a tuti per amôr vostr perchè im ' aveissi de stima; chi l' ai rispetave sempre côma ch'ass rispetô j' angel del Signôr!...E vôi ingrata stasie per sacrificheme a un damerin sensa fià e sensa côssiensa. E tut lôli perchè ? Perchè chiel a là i dnè a palà e l' franch d' pan fin e mì i vivô d' castagne e i pôrtô la giaca d' frustana ! Ah ! perdiô. I fasii na bela forsa!...Vôi i diventavi na fia perdua e mì n' assasin.
na (con un grido, raccapricciando) Oh ! Fedel.....
i. Sisgnôra, un assassin! perchè i l' avria daje na bala ant la testa côma chi sôn prônt a deila, s'as permett pà mach d' tôcheve la pônta d'un dil.I se=

che i mirà giust, e mia carabina a lè bôna ! I'omini an côndanrann; ma las=
sù a jè Die ca giudica tra la vendetta d' un om ônest, e la côlpa d'un vil
sedutôr. (via)
(la scena in questo frattanto si è fatta oscura, s' ode da lontano il rumo=
reggiare del tuono con lampi annunciano l' imminente uragano)
(Soggetto)
(la pioggia, e i tuoni e i lampi continuano)

Scena Undecima.
Gregori e Lena

e. I l' ai sentù un crij....(vede Lena) Oh! Lena ?....Cosa fastô lì côn la
pieuva ca casca giù a verse (vedendo che la figlia non si muove, le si avvi=
cina con premura) Lena....(la scuote) Cosa fastô ?...(scorgendola palli=
da e tremante) Oh ! mì povr' om. Sta fia a là mal. Cos' elô arivaje ? Côn=
ta...parla....(la sorregge trascinandola verse la destra)
na (fievolmente) L' tempôral....i sôn sburdime.
e. Ma guardôma ! Signôr....ven prest ant cà, fate forsa (entrano in casa)
(L' uragano imperversa)
(La scena rimane vuota per qualche minuto, e in questo frattempo, l' orche=
stra suona una breve sinfonia nella quale devono essere imitati, lo scro=
sciare della tempesta, il vento che sibila fra i derupi, e il rumoreggiare
del tuono. A poco a poco l' uragano si calma, la scena torna a rischiarar=
si e la pioggia cessa. La musica accompagna adeguatamente quanto ha luogo
sul palcoscenico. Cessata la sinfonia, si odono delle grida lontane:
A giut !...Sôcôrs !

Scena Dodicesima.
(Però accorre dal fondo tutto inzuppato d' acqua, seguito da Ghitin
e vari montanari. Tutti sono agitati e commossi, poi Gregori, Fedel e
Lena.)

ro (gridando) Cômpà Gregori !... cômpà Gregori !
i. (gridando verso la sinistra)Fedel !..Fedel !
e. (uscendo) Cosa j'elô ? cosa jelô da crijè tant ?
ro (può appena parlare) Ah ! cômpà, s'i saveissi.....
i. Oh ! Gregori ...
e. Ma cosa ? ma dì ? (Fedel e Lena vengono in scena)
ro (parlando a sbalzi) Sôr Cônt ......
na (
e.) Ebin ?
d. (
ro A lè andait sù al Fôntanin a beive......
i. L' tempôral a là ciapalô......
ro Tramess al tôrent e al saut dla crava, a là pi nen fait a temp a vnì giù....
e. (con un grido) Oh ! mì povr' om.....
na (colpita) Ah ! Diô......
ro Le cascade a chersô, l' acqua as fà grossa.....
i. E a lè lì lì per trascinelô via.....
e. (fuori di sè) Oh! pover fieul, pover fieul !....
ro A lè lassù ambrassà a na roca e se asfà nen pì che am pressa a lè bele ~~andai~~
andait......
na (An manca l' cheur)
d. (A jè un Diô lassù)
e. E vôi autri i venì via, jeve nen côrage d' andelô a salvè ?.....

re L' têrent a lè furiôs. Côma passelô ?
i. A lè istess côm 'andè a la mort. (Campana a martello)
e. (risoluto) Eben; lon chi j' eve nen fidich d' fè vôi autri giôvnet, i lô
farai mì chi sôn vei. Sò pare a m'à cônfidamlô....pitost ca perissa i veui
perdme côn chiel....(fà per slanciarsi verso il fondo)
na (gettandosi a trattenerlo) Nò pare ! per l' amôr di Diô ?
re (
i.) Nò, nò, Gregôri !
re (
d. (Ispirato e risoluto) Fermeve Gregorà....a sarà mai dita che ant côst paiss
un nostr simil a deva murì senssa agiut.
i. (
na)(spaventate) Oh ! Fedel, per carità !
del (con forza) Sà na corda, sà mè bastôn frà.....(Pero e i montanari porgono
a Fedel, una corda lunga ed un bastone lungo con manico ricurvo) Vôi autri
vnime agiutè na man.
re Sì, sì, sì....
re Sôma tûti prônt. (tutti prendono corde, bastoni, legni)
re. (piangendo abbraccia Fedel) Oh ! Fedel, che Dio at prôtegia, e at bene=
dissa !
d. Grassie Gregori. (poi piano a Lena e con forza, mentre si abbottona l'abito)
(Sôr Cônt a vôrria disônôreve e rôbeme vostr cheur, e mì i vad asacrifiche=
me per salveje la vita)
na Anima generôssa !
d. Preghè per mì, fônne...nôi autri côrage(via risoluto dal fondo...Tutti me=
no Lena lo seguono; ripiglia la campana a martello)

Scena Tredicesima.

Lena poi Ghitin che ritorna.

na Fedel ! pare !...spetome, i veñi dco vnì mì. (fa per avviarsi e vacilla)
Veui giuteve....e i peuss nen, le forse an mancô! Signôr, Vôi chi peuli tut
salvè Fedel, salvè Gildô, castigheme michi sôn causa dla ruina d' côle po=
vre creature !....
i. (che ritorna pallida e contraffatta) L' ai nen côrage d' asiste a na sce=
na paria.
na (corre ansiosa incontro a Ghitin) Eben Ghitin, e Fedel ?
i. Pover fieul!...A sè liasse na corda a travers, e a sè ficasse ant l' acqua
L' ai mai vist l' têrent tant anfurià! Mì a lè vnume tut scur e i sôn sca=
pà (piangendo) da la pena e da le sburdiment.
na Oh! Ghitin pregôma Diô ch'ai salva.
i. Ai mancava l' ariv d' côl fôrestè del dôi, per butè l' paiss an disôrdin e
la disperassiôn ant mia cà.
na I sôn mì la causa d' tûti sti maleur !)
i. (A là rasôn...I sôn mì la causa d' tûti sti maleur !) l' eve bel forsve, ma l' mal fait as des=
E la côlpa a lè n' poch vostra.
bela pi nen.
Voci di giubilo lontane); Evviva! evviva !
na Ciutô Ghitin, senti : a criô Evviva.
i. (rincorandosi) Diô lô vôleissà !
Voci interne) Viva Fedel !
na (con slancio di gioia) Viva Fedel !.... A lè salv. Salv. tuti dôi!...Ohô!
grassie Nôssgnôr benedett chi l'eve esaudime !

Scena Quattordicesima.

Pero trafelante, con corde e bastoni e dette.

o Alegre, alegre matote!... L' cônt a lè salv.

. (
a) E Fedel ?

o Fedel a lè l' rè di grivôè, a là fait cômpagn d' San Cristôfô...a sè anda=
slô a cariè an sle spale peui a là traversalô e pôrtalô an sla riva.

a Cheur da angell!

o E côrage da liôn.

.. Me car fratel, quanti basin i veui feje !

a (guardando verso il fondo) A sôn sì...a sôn sì.

e di dentre) Evviva Fedel ! Evviva sôr Cônt !

Scena Ultima.

(Fedel festeggiato dai montanari e dalle montanare, Gildo pallidissimo, senza cappello, grondante d' acqua, sorretto da Gregori e detti)

i. (slanciandosi ad abbracciare Fedel) Oh ! me car e bôn fratel !

del I l'ai fait mè dôver e nen autr !

lde (commosso ed umiliato porge la mano a Fedel) Bravv fieul.....lon chi l'
eve fait per mì il l' ai stampà sì ant 'el cheur. L' Cônt Belfort a desmen=
tijerà mai chi l' eve salvaje la vita. An quant al premi......

del (interrompendolo e con dignità) A basta sôssì, ca dia nen na parola d' pì.
Mia côscienza a lè sôdisfaita, l' mè premi a lè côl.

re Evviva Fedel !

na (contemplando con ammirazione Fedel) (E mì i l' ai podù tratè mal n'om
parei ?...Oh ! (si copre il volto colle mani)

re. Sôr Cônt ca vena ant cà a cambiesse.....

i. (additando il conte) Gentuss côma ca lè bagnà...(Pì che prima)

re. Pero, vaje prôntè n' bel feù.

ere Subit cômpà (entra in casa)

il. Grassie a tuti. I leù daje d' pene e d'desturbi...i na sôn môrtificà.

re. Cosa dislô mai ? Am rincress n' pò pi a nôi, ca sia rivaje côla disgrassia.

il. Disgrassia ca la fame cônosse n' anima nobil e generôsa (additando Fedel
poi marcato al medesimo) I sai qual ca sia l' mè dôver. Dôman matin i par=
tô, ma le memorie de stà giôrnà am lasran mai pì per tuta la vita chi dura
(Entra in casa)

hi. (ridendo fra sè) Oh ! i lô cherdô dco mì)

ena (avvicinandosi con affetto e trepidanza a Fedel) Fedel..dôman l' Cônt a
part. Desmentiè e perdonme.

edel I seve tropp vôlubila.

ena Butme a la preuva.

edel Se fra ses meiss i l' avreù pi nen da lamenteme d'vôi im restituireve l'a=
nel dnans a vestr pare.

ena (con sentimento ed espansione) Oh ! grassie Fedel. I sareù alora côm'ades
vostra sempre per tuta la vita.

ero Oh ! gent...postô che d' mort ai na jè gnun e che l' sol a lè tôrnà, ar=
piôma la dansa e vaga l' côrentôn.

ero e Ghitin) Sì, sì, sì,sì!

ena Un moment ... (viene sul davanti della scena e si rivolge al publico)

Lè stair debôla e legera
Madlinin del Rôciamlôn
Ma ant fônd del cheur a l' era
Per Fedàl, la sôn afessiôn.

Già Fedel a là perdônala
Speta ancôra l' vostr perdôn
E chi l' abbij cônsôlala
Côn un segn d' sôdisfassiôn.

ro, Fedel e Ghitin

Iv pregôma d'cônsôlene
Côn un segn d' sôdisfassiôn

re E tramess ai biss e ai bene
Dômie n' andi al côrentôn.

(L' orchestra suona la cosi detta corenta piemontese. Gli attori ballano a piacimento; frattanto cala il sipario)

FINE DEL VAUDEVILLE